

# 97150

Vendredi  
Friday  
**10**  
Novembre  
November  
2023

#750

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61

empreintesxm@orange.fr  
redaction@le97150.fr

le97150.fr

le97150

## FOOTBALL

# UNE JEUNE SÉLECTIONNÉE POUR UN STAGE À CLAIREFONTAINE



page 02

Dans les coulisses  
du festival  
de la gastronomie...

page 03

Collège Soualiga :  
reprise des cours en mode  
normal lundi prochain

page 07

Saint-Martin's Day,  
le programme

page 05

*Fleur de Sel*  
Bistrot - Traiteur - Sandwicherie

notre  
**plat du jour!**  
19,50€

Moules frites

LIVRAISON possible avec Delifood

Scanner le menu

**HOPE ESTATE** (à coté de Super U)  
Tél: 05 90 87 35 42 06 90 64 24 69  
f fleur de sel sxm | FERMÉ LE DIMANCHE

Multi  
**CHANGE**  
Change & services

<b>RUE KENNEDY</b> 8H00 - 17H00	<b>HOPE ESTATE</b> 8H00 - 17H00
<b>Western Union</b> <b>RUE KENNEDY</b> 8H00 - 16H30	<b>HOPE ESTATE</b> 8H00 - 16H30

★ **TRAITEMENT ANTI TERMITES**  
Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC PEST CONTROL**  
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

**McRIB®**  
**IS BACK!**  
Get it before it's gone



MARIGOT - SIMPSON BAY - DUTCH QUARTER

## Interview de Gilles PETIT (Conseiller technique à la FFF pour la ligue de Saint-Martin)

# « Pour la première fois, une jeune saint-martinoise a été sélectionnée pour suivre un stage à Clairefontaine »

Arrivé sur l'île il y a 25 ans, ce grand passionné qui a créé la Juventus de Saint-Martin œuvre depuis 4 ans au développement de la pratique du football dans toute sa diversité de 7 à 77 ans.



**Le 97150 : Quel est votre rôle au sein de la Fédération ?**

**Gilles Petit :** En tant que conseiller technique, mon rôle est de mettre en place la politique technique fédérale de la FFF afin de développer le foot sur l'île. Cela passe par plusieurs axes : l'opération « Foot à l'école » dès le primaire, le foot féminin, le fit foot, le Futsal, le foot animation pour les enfants, le foot en marchant, etc. Nous avons ainsi créé une section sportive scolaire de foot mixte à quartier d'Orléans, ainsi que 2 centres de perfectionnement spécifiques (CPS) ouverts pendant les vacances scolaires. Au-delà des championnats, l'idée est de proposer des pra-

tiques associées axées sur le plaisir pour ceux qui ne souhaitent pas faire de compétition. Aujourd'hui, nous sommes la première association sportive de Saint-Martin avec 1050 licenciés toutes catégories confondues. Notre objectif est donc de développer des dispositifs pour que ce sport soit accessible à tous.

**Le 97150 : Où en est la pratique du football sur l'île ?**

**G.P :** Saint-Martin a toujours été une terre de football même si le championnat a connu des périodes plus actives que d'autres. Les effectifs au sein des équipes sont inégaux à cause des nombreux départs chez les 18-20 qui vont poursuivre leurs études en Métropole. Même chose avec les éducateurs et les bénévoles qui continuent leurs carrières dans l'Hexagone. Il y a aussi le problème des infrastructures qui ont été détruites par Irma. Par exemple, le terrain de Quartier d'Orléans offre une bonne surface mais n'a pas de tribune, et le terrain Jean-Louis Vanterpool est en terre battue et devient donc difficilement praticable au fil de l'année scolaire. Les 11 clubs sont ainsi contraints de se partager des créneaux horaires pour réussir à s'entraîner. On observe malgré cela un bel intérêt pour la pratique et certains quartiers connaissent même une vraie dynamique autour de leurs clubs respectifs.

**Le 97150 : Comment se développe le football féminin sur l'île ?**

**G.P :** La Fédération Française a fait du football

féminin un axe prioritaire. Ainsi, plusieurs actions ont été menées en ce sens à Saint-Martin depuis 4 ans avec le concours du président de la ligue Aristide Conner, de son comité directeur, et la présidente de la commission féminine, Kathy Africa.

Il est difficile sur nos territoires de réunir des effectifs complets dans les équipes féminines contrairement aux catégories masculines mais on compte quand même 4 équipes féminines en catégorie moins de 18 ans, et 4 équipes chez les moins de 15, 16 et 17 ans. Pour sensibiliser les jeunes filles à la pratique du foot, on a commencé par des journées découvertes les mercredis. Un championnat a aussi été planifié pour les 2 catégories féminines. L'idée était de les convaincre d'intégrer les clubs et nous pensons que l'école peut servir de passerelle pour cela. On a aussi travaillé avec L'USEP et l'Éducation Nationale. Les premières compétitions féminines ont démarré il y a 2 ans. La coupe du monde de foot féminin nous a par ailleurs aidé à gagner en visibilité. Saint-Martin compte aujourd'hui 170 licenciées et vise les 300 l'année prochaine. Nous sommes un petit territoire, la Guadeloupe à titre de comparaison, c'est 14 000 licenciés.

**Le 97150 : Quelles sont les possibilités d'évolution pour les joueurs prometteurs de Saint-Martin ?**

**G.P :** La Fédération Française met en place un parcours de haut niveau pour les profils détectés sur notre territoire, et la section sportive scolaire

fait partie du dispositif qui assure la progression de ces jeunes. En parallèle, la collectivité a ouvert un centre d'excellence et d'éducation par le sport (CEES) en lien avec la ligue de foot où les joueurs que je détecte s'entraînent tous les jours. Ce sont essentiellement des profils qui ont le potentiel de rejoindre la filière de haut niveau. Grâce à cette passerelle, les talents repérés peuvent participer aux inter-ligues régionaux mixtes qui réunissent Saint-Martin, la Guadeloupe, la Martinique et la Guyane pour sélectionner les meilleurs de chaque territoire. Il y en a une vingtaine environ dans chaque regroupement. La Guadeloupe est notre partenaire pour ces profils de haut niveau.

A Saint-Martin, cela fait deux ans que l'on envoie ainsi des jeunes au concours d'entrée du pôle Espoir de Pointe-à-Pitre. La Guadeloupe est également dotée d'un centre d'élite, le Cerfa, qui englobe la région Centre Élite Région Amériqué et permet à des joueurs de faire des stages en France au niveau national. D'ailleurs, cette année et pour la première fois, Saint-Martin envoie sa toute première licenciée, Naima Jermin, âgée de 14 ans à Clairefontaine avec la sélection Antilles-Guyane-Tahiti. Ce que l'on veut à la ligue, c'est qu'une jeune fille ou un jeune garçon de Saint-Martin ait les mêmes possibilités d'intégrer ces structures de haut niveau que les autres licenciés de France. Nous sommes pour l'égalité des chances.

Propos recueillis par Swanee Ngo Kanga

## Le football féminin veut se faire une place à Saint-Martin

Naima Jermin, 14 ans et déjà sélectionnée pour un stage à Clairefontaine, et Nicaise Jazon, 40 ans, footballeuse et mère de 3 enfants : rencontre deux passionnées qui veulent bousculer les idées reçues.

### PREMIÈRE SÉLECTION POUR CLAIREFONTAINE



Disciplinée, déterminée, agile : c'est en ces termes que son entourage décrit Naima. Et pour cause, à tout juste 14 ans, la jeune Saint-Martinoise a déjà participé à un championnat pour les moins de 13 ans avec l'équipe des garçons. Elle fait aussi partie du centre d'excellence de Saint-Martin, et partira à Clairefontaine le 22 novembre prochain avec la sélection Antilles Guyane pour un stage d'une semaine. Une première sur l'île. L'occasion notamment de rencontrer des directeurs nationaux et d'affronter différentes équipes régionales. Un beau palmarès pour la jeune passionnée qui se prépare à une carrière de footballeuse professionnelle. Tout cela, sous le regard bienveillant de ses deux parents. D'ailleurs, son père Jocelyn ne rate aucun match et se dit bluffé par la qualité de jeu de sa fille : « Tout le monde joue au foot à la maison, confie-t-il, mais c'est la seule à avoir atteint un tel niveau. J'ai vraiment été surpris par sa performance et son attitude face au jeu. Elle n'abandonne jamais et va jusqu'au bout de ce qu'elle s'est fixé. »

Chaque semaine, Naima s'entraîne avec 19 autres sportifs dont 3 filles à la cité scolaire, encadrée par des éducateurs diplômés, avant de rejoindre son club Saint-Louis Stars les week-ends pour les championnats. Un rythme soutenu qui n'entame en rien sa détermination

« Je l'ai détectée à cause de son jeu mais aussi pour son comportement respectueux, sociable et structuré autour des horaires, rapporte Gilles Petit, conseiller technique pour la ligue de Saint-Martin. Ce sont des critères qui peuvent justement l'emmener vers le haut niveau et qui correspondent aux profils recherchés par la FFF. »

La jeune licenciée n'éprouve par ailleurs aucune difficulté à jouer « en mixité » au milieu des garçons, et a même rapidement pris le rôle de meneuse au sein de son équipe mixte.

### SORTIR DE LA STIGMATISATION

Les crampons, c'est aussi ce qu'a choisi Nicaise Jazon, 40 ans. Lassée par les chiens errants croisés pendant sa course à pied journalière, cette mère de famille a rejoint le club féminin Phénix il y a un an : « Trois fois par semaine, on s'amuse et se détend en dehors du boulot et de nos rôles de mères, explique-t-elle. Ça fait vraiment du bien. Je dois encore travailler le fractionné et maîtriser certaines règles mais c'est un sport ouvert à tous ceux qui ont la forme et pas juste aux hommes. Notre gardienne a 55 ans. »

C'est aussi l'avis de Khatya Africa, présidente de la commission féminine et membre élue de la ligue de foot de Saint-Martin.

« Les Saint-Martinois aiment le foot parce que c'est un sport populaire et un vecteur social, indique-t-elle. Il a fallu relancer cette ligue, notamment après Irma et face à certains aprioris, mais il est temps de sortir de la stigmatisation. Je pense aussi, tout comme le président de la ligue Aristide Conner que l'on ne peut pas juste se contenter de dire qu'on manque d'infrastructures. Notre territoire s'en sort mieux que d'autres îles et la ligue met en place des formations, des détectations, des petits championnats, etc. Donc l'idée, c'est de prendre de l'expérience et de s'améliorer ». Pour cela, la commission

recherche activement des bénévoles femmes afin d'assurer les rôles d'arbitres, d'encadrants ou de dirigeants de clubs, et espère créer sa première sélection féminine à horizon 5 ans.

S.N.K

**L'Oasis**  
RESTAURANT & PIZZERIA

**LIVE MUSIC**

**JEFF LOWE**  
FROM MASSACHUSETTS

**SAMEDI 11 NOVEMBRE**  
À PARTIR DE 19H

L'OASIS Restaurant-Pizzeria Ouvert midi et soir  
Route principale d'Oyster Pond (à côté de l'épicerie Bread n' Butter)

Réervations au 0690 76 64 27

## Dans les coulisses du Festival de la Gastronomie

Le temps de cette rubrique éphémère, « Dans les coulisses du festival de la gastronomie », le 97150 s'immerse dans l'intimité de l'organisation de l'événement. Dans les colonnes de ce jour, et après le décryptage du back-stage de l'Office de Tourisme (notre édition de mardi 7 novembre), nous sommes allés à la rencontre du grand gagnant du festival 2022, Chef Enor Guirand, qui officiait alors au restaurant le String (Baie Orientale). Il nous livre avec humilité sa passion du métier et son désir de transmettre sa vision de la vie à la jeunesse.

## Enor Guirand : « Ma victoire prouve que n'importe quel jeune peut y arriver »

Élu « meilleur chef » au festival de la gastronomie l'année dernière et formé 3 semaines par un chef étoilé en Métropole, Enor Guirand termine l'année 2023 sur des chapeaux de roues. Une exposition qu'il souhaite utiliser pour galvaniser les jeunes des quartiers populaires.



**Le 97150 : Dans quel état d'esprit étiez-vous l'année dernière pendant le festival ?**

**Enor Guirand :** Je n'étais pas dans un esprit de compétition. Pour moi, la cuisine a toujours été un partage. Je me suis dit que j'allais me faire plaisir et non pas aller chercher un trophée. Surtout que le String où je travaillais venait de remporter le prix du meilleur beach bar. Je ne m'attendais donc pas à gagner moi aussi.

**Le 97150 : Vraiment, vous n'étiez pas stressé ?**

**E.G :** Non. Je suis un fou de la cuisine, c'est elle qui m'a choisi. Il suffit qu'on me donne une plaque et des casseroles et ça me suffit. Tout le monde était tendu autour de moi et j'essayais de détendre un peu l'atmosphère autour de moi parce qu'il n'y avait pas un bruit.

**Le 97150 : Qu'est-ce qui a fait la différence selon vous ?**

**E.G :** La façon de faire. Les passants étaient curieux parce que j'étais le seul à faire cuire les langoustes comme ça. Pareil avec la cuisson du poulet. Je ne faisais pas comme les autres chefs parce que j'aime bien essayer de sortir de l'ordinaire. Même quand j'étais chef au string j'essayais de ne pas me limiter simplement parce que c'est un restaurant de plage. Pour moi, l'assiette doit donner envie de manger rien qu'à l'œil nue.

**Le 97150 : Comment vous avez su que vous vouliez faire ça ?**

**E.G :** J'en avais aucune idée au départ. Depuis l'âge de 10 ans j'aimais bien faire à manger. J'ai d'abord fait 2 ans de charpente quand je suis arrivé de Haïti à 13 ans et un peu de secrétariat ensuite mais c'était pas mon truc. Je n'arrive pas à rester assis derrière un bureau. En même temps, j'avais des potes en Bac Pro hôtellerie qui m'ont invité à voir ce qu'ils faisaient et j'ai tout de suite accroché. Autant la cuisine que la salle d'ailleurs. J'ai donc fait mon BEP même si je ne pense pas que le niveau d'études te permette d'être bon dans ce métier. Il faut avoir envie, aimer ce qu'on fait, le faire avec cœur, sentir la passion.

**Le 97150 : Comment se sont passées tes premières années dans la restauration ?**

**E.G :** J'ai travaillé un peu partout : à St Barth, à l'Astrolabe qui a été mon coup de cœur, dans tous les restaurants de Grand Case, à la Samanna où j'étais chef de partie. J'ai même remporté une

petite compétition organisée par l'hôtel où on devait sortir des plats en utilisant les mêmes ingrédients pour 70 couverts. Je me suis mis à fond et je suis sorti premier.

**Le 97150 : Raconte-nous ta rencontre avec le chef étoilé Lionel Lévy à l'intercontinental de Marseille.**

**E.G :** C'était une super rencontre. J'ai découvert plein de nouvelles techniques de cuisson et de saveurs. J'avais hâte ensuite de faire connaître tout ça ici même s'il faudra l'adapter à Saint-Martin. On importe tout sur l'île alors qu'ils utilisent des produits de saison. Lionel Lévy fait de la cuisine gastronomique que je ne peux pas proposer ici parce que ce n'est pas l'offre des restaurants à part peut-être à la villa Hibiscus. Je peux quand même intégrer des petites touches originales à mes plats. Pendant les 3 semaines il m'a laissé le champ libre pour créer ce que je voulais. Son équipe travaille en brigade alors qu'on ne travaille pas comme ça ici. C'est très organisé. J'ai apprécié sa façon d'enseigner en guidant et en étant à l'écoute de ce que je voulais aussi.

**Le 97150 : Cette année tu participes au festival en tant qu'exposant, des conseils pour les compétiteurs de cette édition ?**

**E.G :** Je me dis surtout que si moi j'arrive à faire ce genre de choses, n'importe quel jeune de Saint-Martin peut y arriver aussi. Je suis arrivé sur l'île à 13 ans avec personne derrière moi pour me pousser. Et aujourd'hui c'est une fierté d'avoir gagné ce titre en tant que saint-martinois. Beaucoup pensent qu'ils sont nuls et que ce n'est même pas la peine d'essayer et je veux les encourager à essayer et à vouloir plus. Au début dans la restauration, tu te fais crier dessus et tu ne comptes pas tes heures, mais si tu aimes ce que tu fais, tu finis par évoluer. Après le String, j'ai voulu voler de mes propres ailes et créer ma boîte de traiteur « Un chef en or ». Donc je pense que si tu aimes ce que tu fais, demain ça peut payer.

Propos recueillis par Swanee Ngo Kanga

### The World Fest Saint-Martin, un exposé virtuel présenté par la SPARKS Association

SPARKS Association, dont le but est de promouvoir la littérature et la culture locales, organise un événement, The Word Fest Saint-Martin. A ce titre, des poèmes d'auteurs saint-martinois seront publiés dans nos colonnes tout au long de ce mois de novembre, comme une sorte d'exposé virtuel.



#### Fried Jackfish and rice

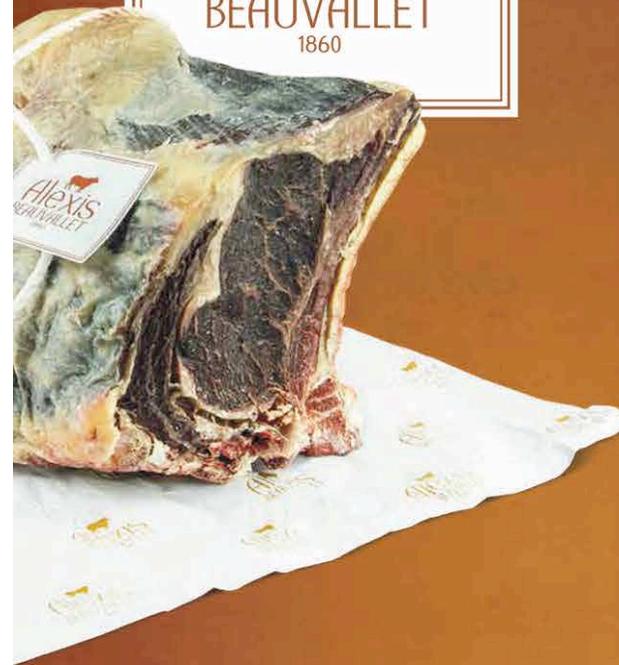
White fluffy long-grain rice swell in red chunky gravy  
Minced red yellow peppers and "chibble" peeping out to sea  
Steaming aroma dancing gingerly; drunk with spice  
Fried Jackfish on deck; crusty edge clove guns capsized  
While the flamboyant ceramic ship sail to destiny...

Rhythm 'n' Sparks Leon Noel



Carrefour  
market

Alexis  
BEAUVALLET  
1860



BŒUF  
affiné

AFFINAGE  
à  
60  
JOURS



39<sup>€</sup>95  
LE KILO

CÔTE DE BŒUF  
AFFINÉE 60 JOURS



39<sup>€</sup>95  
LE KILO

FAUX FILET  
AFFINÉ 60 JOURS

Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles

FERMÉ SAMEDI 11 NOVEMBRE

Du lundi au samedi : 8h - 20h  
Dimanche : 9h - 14h [www.cmsxm.net](http://www.cmsxm.net)  
#53 Union Road COLE BAY +1-721 544-3156

# Épidémie de Dengue : Saint-Martin se tient prêt à passer au stade 3

Le préfet Vincent Berton et Paul Guibert, directeur territorial des Iles du Nord et de l'ARS ont tenu une conférence de presse mardi dernier pour faire un point sur la situation épidémiologique à Saint-Martin et Saint-Barthélemy.

Où en est l'épidémie de dengue sur nos territoires ? Si pour l'heure, les hôpitaux de Saint-Martin n'ont enregistré qu'une dizaine de cas depuis octobre et une seule hospitalisation, le nombre de personnes touchées est en constante progression. Actuellement en phase 2 « qui correspond à un stade très épidémique », Saint-Martin se trouve dans une dynamique similaire à celle de Saint-Barthélemy qui enregistre 31 cas à la mi-octobre, 55 la semaine suivante, et 70 à la fin du mois : «Plusieurs faisceaux d'indices montrent que la situation se dégrade», a expliqué Paul Guibert. En revanche, peu de malades présentant des symptômes (fièvre, douleurs articulaires, vomissements, etc.) entreprennent de consulter leurs médecins ou de faire une prise de sang pour confirmer ensuite le diagnostic, ces chiffres doivent donc être nuancés.

Vincent Berton - Préfet délégué de Saint-Martin et Saint-Barthélemy - a précisé lors de la conférence que le territoire se tenait

prêt à passer au stade 3 si les cas continuaient d'augmenter tout en précisant que la situation actuelle n'avait rien d'exceptionnelle et invitait simplement à la vigilance. Car même si Saint-Martin est plus que coutumier de ce virus transmis uniquement par piqûres de moustiques, certaines bonnes pratiques restent de rigueur pour endiguer l'épidémie. «La première chose est d'éviter de se faire piquer», a rappelé le Directeur de l'ARS. Cela passe par le port de vêtements amples et longs le matin et le soir, l'utilisation de moustiquaires et de répulsifs, et le recours privilégié à la climatisation. «Il faut surtout veiller à ne pas conserver d'eau stagnante chez soi ou autour de son domicile, poursuit-il. Un seul verre d'eau peut contenir une centaine de larves».

Une vigilance particulière est recommandée pour protéger les publics fragiles, notamment les personnes âgées, les malades avec comorbidités, les personnes en situation de handicap et les nouveau-nés.



## DES MESURES DE DÉMOUSTIFICATION SONT EN COURS

Parce qu'un passage au stade 3 n'est pas exclu, des mesures de démoüstification sont actuellement en cours sur les deux îles : «Des agents de l'ARS et de la collectivité sont sur le terrain nuit et jour pour identifier les différents types de moustiques et intervenir dans les zones touchées, indique Paul Guibert. Nous utilisons notamment des poissons qui se nourrissent essentiellement des larves de moustiques et les mettons d'ailleurs à la disposition de la population au sein des locaux de l'ARS».

Des mesures qui ne doivent pas atténuer l'implication de tous : «Beaucoup sont tellement habitués à la dengue qu'ils se sentent éloignés du sujet, regrette le Directeur. Or, si l'on veut obtenir des résultats égaux, la vigilance doit être l'affaire de tous».

Pots de fleurs, pneus, citernes, poubelles... La chasse à l'eau stagnante est déclarée. L'ARS demande également à la population de lui signaler toute concentration inhabituelle de moustiques.

Dans une moindre mesure la démoüstification passe aussi par les traitements chimiques aux domiciles des personnes touchées et dans leurs environs, même si cette intervention se limite aux seuls cas confirmés de dengue.

Pour suivre l'évolution hebdomadaire de l'épidémie, direction le site de Santé Public France. **S.N.K.**

## 14 novembre journée mondiale du diabète

Depuis sa création en 1991, la Journée Mondiale du diabète organisée chaque 14 novembre, est le symbole d'une mobilisation collective. Son objectif : faire connaître le diabète, sa prise en charge et les moyens de le prévenir. Cette année, cette journée sera mardi prochain et l'association Saint-Martin Santé a concocté tout un programme. Tandis que la Communauté Professionnelle et Territoriale de Santé (CPTS) en profite pour déclarer ce mois de novembre « le mois du diabète » et programme de nombreux événements.

### Mardi 14 novembre :

- Saint-Martin Santé organise une journée porte ouverte dans les locaux de l'association. Différents ateliers seront proposés entre 9h et 16h (Relevés glycémiques, ateliers physiques...)  
- Avec le CPTS, journée de dépistage et atelier « Je chausse mes baskets ».

**Mercredi 22 novembre :** « Les clés pour être bien dans son assiette », animé par une diététicienne, de 15h à 16h

**Lundi 27 novembre :** « A quoi servent nos médicaments ! » atelier animé par un pharmacien de 9h à 10h

**Mardi 28 novembre :** « Je prends soin de mes pieds », animé par une infirmière, de 11h à 12h

**Jeudi 30 novembre :** « Bon pied, bon œil, on garde le sourire », animé par une orthopédiste, de 14h à 15h.

Tous ses ateliers se dérouleront dans les locaux de Saint-Martin Santé, 45 rue Louis Constant Fleming à Concordia. Tel. : 0590 77 43 90 / 0690 77 79 15.



# THE NISSAN YEAR END SALES EVENT



KICKS 2024  
**1,500€**  
remise  
15 Unités Disponibles



V-DRIVE 2024  
**1,500€**  
remise  
10 Unités Disponibles



X-TRAIL 2024  
**4,000€**  
remise  
4 Unités Disponibles

**Contactez Nous:** +0590 590 87 16 08  
67. Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin

[www.saintmartincars.com](http://www.saintmartincars.com)

\*Des conditions s'appliquent

# 97150

édité par la société Empreinte SXM  
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin

E-mail : [empreintesxm@orange.fr](mailto:empreintesxm@orange.fr)  
Tél : 0590 27 74 61 -  
[www.le97150.fr](http://www.le97150.fr)  
Impression :  
DAILY HERALD - 4000 exemplaires  
N° ISSN 2553-4297  
N° CPPAP 0524C94898

# Budget 2024 : Le député Frantz Gumbs fait adopter deux amendements

Malgré un 16e article 49-3 déclenché par la 1ere ministre Elisabeth Borne dans le cadre du projet de loi de finances pour l'année 2024 (PLF), deux amendements sur les trois déposés par le député des Iles du Nord Frantz Gumbs ont été adoptés. Le premier concerne le dispositif Cadre d'Avenir et le second étend le périmètre d'intervention d'Action Logement à Saint-Martin et à Saint-Pierre-et-Miquelon.

Par voie de communiqué, le député Frantz Gumbs indiquait que, contraint par un temps réglementaire limité à l'Assemblée Nationale, il n'avait pas été en mesure de présenter en séance trois amendements qu'il souhaitait déposer. Le premier concernant le programme Cadre d'Avenir qui s'étend pour cette année 2023 en Guadeloupe et à Saint-Martin et pour lequel une rallonge financière de 50 000 € était demandée pour l'année 2024. Le second amendement a pour objet d'étendre le périmètre d'intervention d'Action logement à Saint-Martin et à Saint-Pierre-et-Miquelon et pour lequel « le Gouvernement s'est engagé à apporter la garantie de l'État au dispositif de garantie locative « Visale » porté par Action Logement Services.

De même, une convention prévoit que ces collectivités d'Outre-mer pourront bénéficier des emplois de la PEEC, sous réserve de modifications des dispositions prévues par le code de la construction et de l'habitation (CCH). Il est donc nécessaire de modifier l'article L313-17-1 du CCH afin de permettre à Action Logement Groupe et l'ensemble de ses filiales d'intervenir dans nos deux collectivités. Ces deux premiers amendements ont été retenus par le gouvernement dans le cadre du projet de loi de finances pour 2024.

En revanche, le député Gumbs portait un 3e amendement qui n'a pas été retenu, s'agissant de la continuité territoriale entre les îles de même bassin géographique. L'objectif était de pouvoir permettre aux jeunes apprentis de Saint-Barthélemy de bénéficier d'une aide à la prise en charge d'une partie des frais de transport aérien ou maritimes vers Saint-Martin ou la Guadeloupe où les plateaux techniques se trouvent dans le cadre de leur formation professionnelle.

## LA VALSE DES AMENDEMENTS POUR 2 MILLIARDS D'EUROS SUPPLÉMENTAIRES POUR LES OUTRE-MER

Habitué du déclenchement de l'article 49-3, le gouvernement n'ayant pas la majorité relative à l'Assemblée nationale, la première ministre Elisabeth Borne avait déjà utilisé ce procédé lors du vote des recettes du PLF. Pour le vote des crédits du prochain budget, les députés ultramarins ont voté et déposé de multiples amendements venant gonfler le budget pour les Outre-mer de plus de 2 milliards d'euros, concernant des sujets prégnants pour ces territoires, notamment sur la continuité territoriale, l'accès à l'eau, les énergies




CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE

### AGORA ILES DU NORD

- **Un expert-comptable :**  
Monsieur Luc LEFEVRE  
Commissaire aux Comptes
- **Une directrice de bureau :**  
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par **une visite** ou au numéro de téléphone **06 90 49 57 66**

**Bureau :** Tél. 05 90 52 09 46  
E-mail : [agora.idn@gmail.com](mailto:agora.idn@gmail.com)

**Siège social :** AGORA IDN  
34/35 rue de la Canne à sucre  
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable  
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

renouvelables, la vie chère... En déclenchant à nouveau ce mardi 7 décembre l'article 49-3, le gouvernement peut choisir de conserver certaines mesures mais ils devraient en faire disparaître la plupart. A noter qu'en réaction, le groupe La France Insoumise a déposé une motion de censure. Si cette dernière est rejetée, le PLF (Projet Loi Finances) sera considéré comme adopté par l'Assemblée Nationale en première lecture, sans vote, et sera directement transmis au Sénat. **V.D.**

## Saint-Martin's Day

Le Saint-Martin's Day célèbre la découverte de l'île par Christophe Colomb le 11 novembre 1493. La journée du 11 novembre rassemble chaque année l'ensemble de l'île, autorités et population, sous le signe de l'unité. Une unité encore plus marquée cette année avec l'adoption du Unity Flag. Traditionnellement, les festivités sont organisées une année au nord et l'année suivante au sud. Pour ce 11 novembre 2023, la fête se déroulera en partie hollandaise.

**Le programme protocolaire a été défini comme suit :**  
**08h00** Cérémonie ecuménique à l'église Catholique de Philipsburg

**09h30** Dépôt de gerbes, monument de la frontière de Bellevue  
**10h00** Défilé des troupes et prestations artistiques, Festival Village  
**11h00** Allocutions, Festival Village  
**12h00** Toast et déjeuner, Festival Village  
Toujours dans la tradition, la partie française célèbre la veille, le 10 novembre, la fête nationale du 11 novembre, honorant l'armistice de la 1e guerre mondiale en France, et rendant hommage à ceux qui ont donné leur vie pour la France. Un dépôt de gerbe se tiendra donc ce vendredi 10 novembre à 17 heures au Monument aux Morts dans les jardins de la Collectivité. **V.D.**

## \*PROMOTIONS EXCLUSIVES\*

### SPÉCIALES JOURNAL 97150

sur présentation de cette publicité



# NAWAK

Import

490€

KIT LAMPADAIRE HOPE ESTATE 60W - 5M 6000 Lumens

390€

ORIENT BAY 4500 Lumens 6500K

350€

ARGES SS 30W - 6M 3000 Lumens

37€

FLAMME Piquet ou Mural

73€

MARTINI 80cm 51€\*

67€

MARTINI 60cm dispo en 3000K ou 6000K 50€\*

37€

MESA 1000Lm 21€\*

40€

MARS 5 30€\*

118€

SUNSPOT 300W, 3000/6000K 94€\*

78€

SOLAR STRIP 10M extérieur 58€\*

23€

SRESKY STEP lampe solaire 20 lumens 20€\*

54€

GUIRLANDE 38€\* E26 13,7m

23€

BEST SELLER 20€\*

148€

ROBUSTO lampadaire all in one

Tarif Spécial

PRO/ARTISAN

sur demande



RÉSERVEZ DIRECTEMENT SUR NOTRE SITE : [WWW.NAWAKIMPORT.COM](http://WWW.NAWAKIMPORT.COM)

## LE PROGRAMME

DU 11 AU 22 NOVEMBRE 2023

Scan for  
more information  
and registrations



Scannez pour  
plus d'informations  
et inscriptions

LUN 13 MAR 14



### Dîners

• À QUATRE MAINS •

WAÏ PLAGE • MAISON MÈRE • METS TISSÉS • JAVA

Deux chefs uniront leurs savoir-faire pour vous proposer  
une expérience inoubliable le temps d'un déjeuner, ou d'un dîner.

MER 15 SAM 18 DIM 19



### Ateliers

• CUISINE •

MARINA FORT LOUIS I MARIGOT

En couple, entre amis ou en famille,  
participez à l'un de nos ateliers de cuisine en extérieur,  
et suivez les conseils d'un Chef expérimenté



## Le président de l'ALEFPA en reconnaissance de terrain

Nouvellement élu, en juin 2023, le président de l'association laïque pour l'éducation, la formation, la prévention et l'autonomie (ALEFPA), Daniel Dubois, accompagné d'une délégation dédiée aux Outre-mer, était en visite à Saint-Martin. L'occasion de rencontrer les acteurs du Manteau de Saint-Martin, qui a rejoint le réseau national en janvier 2021.



La délégation de l'ALEFPA et le secrétaire général de la préfecture

« A Saint-Martin, la précarité est prégnante... et l'enfer n'est pas loin du paradis », a commenté le président Dubois en introduction de sa rencontre avec le secrétaire général de la préfecture Fabien Sésé et les autres associations locales œuvrant en faveur des personnes en précarité et en exclusion sociale. Le Manteau/ Alefpa a en effet ouvert pour cette année 610 dossiers concernant 1400 personnes, des chiffres vertigineux pour un petit territoire comme le nôtre. Toutefois, depuis la fusion du Manteau avec Alefpa, en janvier 2021, force est de constater une montée en puissance des actions menées localement, en permettant par exemple l'acquisition de biens immobiliers qui ont permis de développer les hébergements sociaux et d'urgence pour les femmes (à la Plénitude (Friar's Bay), à Colombier ou encore à Quartier d'Orléans). Encore récemment, un centre d'hébergement d'urgence pour hommes a été inauguré, en lieu et place des locaux qui étaient jusqu'alors destinés pour les femmes, à Marigot. Outre cette capacité financière plus importante, le Manteau/Alefpa jouit désormais de l'expertise et de l'expérience du réseau national qui existe depuis 1973. Un appui et une expertise, tout en conservant un fort ancrage localement.

vrent en faveur des mêmes publics (Croix Rouge, Aids, Epicerie solidaire...). Les président et vice-président, les directeurs général et territorial de l'Alefpa ont tous insisté sur l'importance des partenariats à mettre en place, informels ou par voie de convention, avec ces associations et les délégations locales. Des partenariats garants de l'efficacité du travail, sans redondance et en transversalité. Pour le secrétaire général de la préfecture, Fabien Sésé, le Manteau / Alefpa est « un acteur primordial pour la lutte contre la précarité en 2023 à hauteur de 840 000€.

### RÉHABILITATION DU BÂTIMENT HISTORIQUE EN PRÉVISION

Créé par feu Père Cornélius Charles après le passage de l'ouragan Luis, en 1995, le Manteau de Saint-Martin a depuis lors pris ses quartiers dans le bâtiment sur la route du Fort. Un bâtiment propriété de la Collectivité devenu aujourd'hui vétuste après avoir traversé plusieurs cyclones dont le dernier Irma, en 2017 et qui est aujourd'hui peu avenant, tant pour les usagers que pour les travailleurs sociaux. Après avoir envisagé plusieurs hypothèses, dont celle d'un déménagement, le Manteau /Alefpa souhaite plutôt procéder à la réhabilitation du lieu, bien identifié par la population et géographiquement central, à proximité des administrations et des sièges sociaux d'autres association. La réflexion est ainsi posée pour une réhabilitation des locaux et les négociations sont en cours avec la Collectivité.

V.D.

### UNE EXPERTISE NATIONALE ET UN ANCRAGE LOCAL

En effet, implantée depuis quatre décennies dans les territoires ultramarins, l'association nationale porte une attention toute particulière à ces territoires. En témoigne son organigramme composé d'un « département Outre-mer », avec un vice-président en charge de l'Outre-mer et un directeur territorial également dédié à ces territoires. Allant dans le même sens, le président Dubois a, dès son élection en juin dernier, souhaité renforcer encore la représentativité de l'association dans les Outre-mer en décidant qu'un quart des élus du bureau national représente les départements ultramarins et c'est ainsi que l'ex-présidente du Manteau, Hélène Micot-Bride, a été élue membre du bureau national. Hélène Micot-Bride permet donc de relayer directement les besoins et les attentes de Saint-Martin et s'assure du suivi des dossiers. A noter que l'Alefpa nationale compte quelque 1400 salariés et est représentée dans une dizaine de régions de l'Hexagone et des Outre-mer. La délégation précisait que 50% des actions sont réalisées dans les Outre-mer, dont 10% dans les Caraïbes. Le Manteau / Alefpa de Saint-Martin compte 19 salariés.

### IMPORTANCE DU TISSAGE DE PARTENARIATS

Une visite de reconnaissance pour la délégation nationale et aussi de rencontre avec les autorités préfectorales et les autres associations qui œu-

### Le Coin des Toutous

Aujourd'hui nous essayons de venir à la rescousse de deux chiens de Saint Barth. Une histoire qui pourrait arriver à n'importe qui et qui nous a attristés. Le propriétaire de « Bombom » et « Péké » doit désormais aller vivre à l'Ehpad. Mais que faire de ses toutous qui ont 9 ans et demi qu'il ne peut pas amener avec lui? Peu de solutions proposées localement. Nous avons donc décidé d'aider car l'histoire de ce Monsieur nous a touchés. Les deux toutous, (un bichon et un caniche) arrivent ce vendredi avec une amie par bateau de Saint Barth et nous les accueillerons chez nous au Centre d'adoption. Mais voilà, nous sommes pleins et mélanger les grands avec les petits, n'est pas évident. Les pauvres seront obligés d'accepter d'être tenus dans un enclos restreint alors qu'ils ont toujours vécu dans une maison. Nous essayons donc de les faire adopter rapidement ou de leur trouver une famille d'accueil, en attendant l'adoption, ce serait plus confortable pour eux. Si en plus ils pouvaient rester ensemble... on se permet de rêver. Contactez-nous si vous avez la possibilité de les aider. Ce sont des chiens calmes et propres. Merci beaucoup.



Ursula - I love my island dog  
association 0690 503407

## Semsamar : Un job-dating fructueux

A l'annonce de la journée « Job-Dating » organisée par la Semsamar et visant à recruter dix téléconseillers pour des contrats en alternance, plus de 50 jeunes se sont présentés ce mercredi 8 novembre dans les locaux du siège social.

« La motivation était aussi au rendez-vous, commente Pablo Maragnes, chargé de communication et des projets transversaux à la Semsamar. Dès 9 heures ce mercredi matin, une vingtaine de personnes se présentaient à la porte de la Semsamar pour candidater. » Une journée complète de job-dating dans le but de recruter une dizaine de jeunes, pour les former au métier de téléconseiller mais aussi au métier de la gestion locative, via des contrats en alternance. Une formation rémunérée sur une période d'une année, qui sera dispensée dès le mois de novembre par une société de formation spécialisée dans ces métiers des relations clientèles, LB Développement Outre-mer. Les stagiaires recrutés en formation réaliseront la partie pratique dans un nouveau service en cours de création par la Sem.

### UN RECRUTEMENT RÉPONDANT À UN BESOIN DE DÉVELOPPEMENT DE LA SEMSAMAR

La Semsamar qui gère environ 14 000 logements, dont 8 000 en Guadeloupe et 4 500 en Guyane, entend développer un service dédié à la téléphonie afin de pouvoir optimiser ses réponses aux questions formulées par téléphone par ses clients, les locataires de ces logements. « Nous avons chaque jour des dizaines d'appels de la part de nos clients,



pour X raisons, et il nous est apparu important de développer ce centre d'appels afin de pouvoir y répondre au plus près, de façon pragmatique et organisée. Face à la multitude de ces appels, nombre d'entre eux n'aboutissent pas», continue Pablo Maragnes. Pour ce faire, la Semsamar va créer ce centre d'appels qui sera positionné à Quartier d'Orléans, dans les résidences sociales dont les rez-de-chaussée ont été récemment réhabilités en vue d'y accueillir des commerces et des locaux d'entreprises. « Il était naturel que cette nouvelle activité s'implante à Saint-Martin, d'abord parce que le siège social de la Semsamar est ici et ensuite le profil multilingue des jeunes saint-martinois, qui parlent le français, l'anglais, l'espagnol et parfois le créole, répond complètement aux besoins de communication avec nos clients », poursuit le chargé de communication.

A l'issue de la formation, ceux parmi les 10 jeunes candidats qui auront développé les plus grandes capacités et montré leur motivation, auront un emploi tout trouvé, en intégrant le nouveau centre d'appels de la Semsamar. En attendant, c'est à la fin du mois de novembre que les noms des heureux sélectionnés seront connus.

V.D.

## Collège Soualiga :

### Avis favorable de la commission de sécurité ; reprise des cours normale lundi prochain

Hier, jeudi 9 novembre, la commission de sécurité a fait un second passage au collège Soualiga afin d'attester si les 6 classes modulaires étaient en mesure, d'un point de vue de la sécurité, d'accueillir à nouveau des salles de classe. La commission a rendu un avis favorable et les cours devraient reprendre dès lundi prochain selon les emplois du temps normaux, sans procéder à l'alternance entre les niveaux de classe.

Les problèmes qui perturbent la scolarité des collégiens depuis la rentrée de septembre devraient arriver à leur terme lundi prochain. Cette semaine de rentrée après les vacances de la Toussaint a été une nouvelle fois perturbée par un avis défavorable de la commission de sécurité passée dans les locaux lundi 6 novembre. La commission constatait l'absence réglementaire des extincteurs, ainsi que le non-fonctionnement du système d'alarme évacuation. « Ces deux éléments sont indispensables à la protection des élèves, des enseignants et de tous les membres de la communauté éducative qui utilisent le bâtiment. Leur sécurité est une priorité sur laquelle le préfet ne transigera pas. », indiquait la préfecture dans un communiqué de presse, assurant organiser dans les meilleurs délais, soit le jeudi 9 novembre suivant, une nouvelle commission de sécurité, après que ces deux écueils aient été réglés. A la suite, la Collectivité de son côté informait « avoir remis en place les extincteurs incendie qui avaient été déplacés par l'établissement et que l'alarme placée en mode restreint par l'établissement sera remise en mode général dès l'après-midi (lundi 6 novembre, NDLR). »

Pour cette semaine encore, les emplois du temps des élèves ont

été alternés par niveaux, les 6e et 5e venant en cours les matins et les 4e et 3e les après-midis.

### LE SUJET DU RATTRAPAGE DES HEURES PERDUES TOUJOURS SUR LA TABLE

Si ce problème est enfin réglé, reste à envisager le rattrapage de la centaine d'heures de cours perdus depuis le début de l'année scolaire par les collégiens, entre les emplois du temps alternés et l'absence de 5 professeurs, aujourd'hui remplacés par des contractuels. L'association Parents libres nous informait que le vice-recteur aurait proposé « de tripler les plages horaires par lissage, exploitant les mercredis après-midi ainsi que les heures creuses présentes dans les emplois du temps. ». De même, il serait proposé par roulement entre classes et niveaux le prolongement des cours jusqu'à 17 heures et l'exploitation des jours laissés libres lors des examens blancs. Des propositions qui ne sont pas pour l'heure encore actées. Par ailleurs, c'est sur la base du volontariat que les professeurs seraient amenés à effectuer ces cours de rattrapage.

V.D.



**CADISmarket**  
La Proximité au Meilleur Prix !

Les **PROMOS**  
DE LA *Semaine*

DU 10 AU 16 NOVEMBRE 2023

BAIE ORIENTALE | BAIENETTLÉ | MARIGOT  
SANDYGROUND | CADISMARKET.COM



DUSTER KIT  
4X SWIFFER  
1,16€ LA PIÈCE

4 € 65  
~~6 € 65~~

3 € 00  
~~4 € 30~~

LAIT ÉPEAUTRE BIO  
1L BJORG  
3,00€ LE LITRE



2 € 10  
~~2 € 95~~

APÉFRUITS  
120G VICO  
17,50€ LE KILO

1 € 35  
~~1 € 95~~

CROISSANT DE LUNE  
125G BAHLSSEN  
10,80€ LE KILO



2 € 20  
~~3 € 15~~

CHORIZOT FORT  
225G BELLE FRANCE  
9,78€ LE KILO



4 € 45  
~~6 € 30~~

CREVETTES NORDIQUES  
180G BALTHOR  
24,72€ LE KILO

0 € 55  
~~0 € 75~~

SEL FIN IODE  
1K LA BALEINE  
0,55€ LE KILO



1 € 80  
~~2 € 55~~

SAUCE TOMATE BASILIC  
200G JARDIN BIO  
9,00€ LE KILO



2 € 55  
~~3 € 70~~

CRÈME LÉGÈRE FLUIDE  
50CL BRIDÉLICE  
5,10 LE LITRE



# L'adresse du mois : Trésors des Caraïbes, ambiance de chefs !

Un chef Relais et Châteaux et un Meilleur Ouvrier de France réunis à Saint-Martin autour d'un projet novateur, un glacier et un univers gourmand dans un seul et même lieu. L'inauguration se tenait mercredi dernier en présence de nombreux invités. Découverte de cet espace ludique, inventif et un peu à part.

Il est l'un des chefs français les plus emblématiques du Canada. Jérôme Ferrer, chef Relais et Châteaux du restaurant éponyme à Montréal, élu meilleur restaurant du Canada en 2018, maître cuisinier de France, membre de l'académie culinaire de France, membre des grandes tables du monde, chef ambassadeur d'Air Canada, cumule les titres, mais surtout les idées. La dernière en date, un espace atypique sur la place du village de la Baie Orientale, qui mêle gastronomie et découvertes.

## QUAND UN CHEF RENCONTRE UN CHEF

Jérôme Ferrer caressait le rêve de s'installer à Saint-Martin depuis plusieurs années; une destination proche de sa terre d'accueil, le Québec, mais qui lui permet de retrouver aussi un peu de sa France natale. Au Canada, sa cuisine avant-gardiste l'a propulsé au sommet et son restaurant figure pami les tables incontournables de

Montréal où se côtoient les personnalités locales ou internationales. L'après Covid l'a poussé, comme beaucoup, à changer un peu de vie. L'idée d'une boutique gourmande qui met en valeur des crèmes glacées de haut niveau, dans un environnement de chef et de maître-glacier fait son chemin.

Avec son complice et chef pâtissier à Montréal, Roland del Monte, ils imaginent en duo des desserts qui comme par magie deviennent des crèmes glacées. Il est vrai que Roland Del Monte, glacier hors pair est considéré comme un chef-pâtissier magicien ; un talent reconnu en 1994 avec l'obtention du titre très convoité de Meilleur Ouvrier de France. Le tiramisu, le cheese-cake, la croustade de pomme se transforment en boules de glaces ... 24 parfums en tout, dont quelques-uns très surprenants ! Parmi les coups de cœur, la S'mores à la guimauve et son petit biscuit ou et la fameuse tarte au citron et chocolat blanc avec ses billes de riz soufflé au chocolat.



Le chef Jérôme Ferrer, Dominique Démocrite Louisy, 3e vice-présidente de la Collectivité, Roland Del Monte, meilleur ouvrier de France et Valérie Damaseau, Présidente de l'Office de Tourisme, lors de l'inauguration de Trésors des Caraïbes.

## UNIVERS LUDIQUE

Si les glaces règnent en maître dans le lieu, on y vient également pour déguster l'un des plats signature de Jérôme Ferrer comme le Cappuccino de langouste des Caraïbes à la truffe fraîche ou la Guédille de Langouste, une explosion délicate de fraîcheur. Plus simples, mais tout aussi savoureux, les mini-sandwichs à la langouste ou de filet mignon accompagnés d'un Bubble Tea frais. On déguste sur la terrasse, calés dans les grands fauteuils de rotin, où l'on emporte chez soi. Mais l'intérieur, où chaque espace est dédié à une thématique, mérite aussi le détour. Parmi les produits proposés dans cette boutique aussi jolie que gourmande, l'huile de langouste qui fait la fierté du chef. Totalement naturelle, élaborée avec des produits frais, elle peut s'utiliser en cuisine ou en assaisonnement. Cette expérience immersive se poursuit dans la pièce réservée aux caramels à l'eau de mer ou par l'alcôve bien-être avec ses

savons en forme de glaces, ses sels de bains (à utiliser en gommage) et autres bougies parfumées.

Une fois n'est pas coutume, les résidents seront des clients privilégiés. Une carte leur est spécialement réservée et leur donne droit à une réduction de 20% sur leurs achats !

## ET DÉJÀ D'AUTRES PROJETS ...

Comme tous les chefs, Jérôme Ferrer a le besoin de transmettre son savoir-faire ; Il projette d'ouvrir sa boutique aux écoliers et aux jeunes pour leur expliquer le métier, les faire goûter, pour qu'un jour peut-être ils décident eux aussi s'embarquer dans l'aventure de la gastronomie ici à Saint-Martin. Entrepreneur anticonformiste, il a bien l'intention de ne pas en rester là et songe également à développer ce nouveau concept.

A.B

## Orange déploie la 5G à Saint-Martin

Disponible depuis le mois d'août sur l'île, la 5G d'Orange est actuellement en cours de déploiement à Saint-Martin et devrait couvrir 90% du territoire d'ici 5 ans.



Orange a annoncé le déploiement de son réseau 5G ainsi que l'évolution de son offre fibre lors d'une conférence mercredi dernier à la Terrasse du West Indies. L'offre ne concerne pour l'heure que les Iles du Nord et la Guyane tandis que la Guadeloupe et la Martinique doivent encore attendre l'aval des autorités de régulation.

Si l'opérateur couvre déjà 99% de la partie française avec sa 4G, seuls 37% de la population peut d'ores et déjà profiter de ce très haut débit atteignant une vitesse de 800 mégabits par secondes. Les quartiers concernés sont Marigot où se concentre l'essentiel du trafic-Concordia, Bellevue et Baie Nettlé. Un deuxième déploiement à Grand Case et Hope Estate est prévu au premier semestre 2024 avant une couverture allant jusqu'à 90% du territoire à horizon 5 ans.

## UNE CONSOMMATION MULTIPLIÉE PAR 30

Depuis le lancement du réseau 4G en 2016, son usage a été multiplié par 30 selon l'opérateur et devrait encore quadrupler d'ici 5 ans. Pour le seul mois de septembre, les Antilles ont utilisé 7500 téraoctets via le réseau Orange, ce qui

équivalait à 2,5 millions de films en haute définition: « Grâce à un débit 3 à 4 fois supérieur à la 4G actuelle et à un temps de réponse jusqu'à 10 fois supérieur, la 5G va servir de relais à la 4G pour absorber tous ces besoins, a expliqué Olivier Bagouet, directeur marketing d'Orange. Nous sommes le seul opérateur 5G à Saint-Martin aujourd'hui », a-t-il précisé. Un protocole mobile respectueux d'une démarche écologique et RSE assure Orange, puisqu'il faudrait 10 fois moins d'énergie pour transporter le même volume de data qu'en 4G.

Grâce à un investissement record de 800 millions d'euros entre 2015 à 2025, l'opérateur souhaite également fiabiliser la bande passante des particuliers et des entreprises et généraliser les services cloud avec sa nouvelle Livebox 7 à très haut débit. 10 000 logements ou locaux commerciaux sont déjà éligibles sur l'île. Il sera par ailleurs possible d'atteindre un débit de 8 gigabits avec une seule connexion grâce à une nouvelle technologie qui sera disponible à Saint-Martin en 2024. Une fierté pour le directeur Orange Antilles-Guyane, Samir Benzahra qui se félicite de pouvoir déployer les dernières innovations mondiales du groupe à Saint-Martin. S.N.K

## Karaté Shindokai : Maki Télémaké raffle la 2e place au championnat d'Europe de Pologne

Le Caribbean Karaté de Saint-Martin a fait parler de lui au 3e championnat d'Europe qui avait lieu en début de ce mois de novembre, en Pologne, en présence de délégations venues de Lituanie, de Pologne, de Hongrie, de Bulgarie et de France. Parti avec deux combattants, Maki Telemaque (poids lourds) et Glenn Sallee (poids moyen), l'équipe est revenue triomphante avec deux médailles.

Sorti des poules, Glenn Sallee est tombé en demi-finale contre un lituanien professionnel. Malgré un très bon combat, il a perdu sur décision de l'arbitre. Il termine donc 3e ex aequo sur décision de l'arbitre. Quant à Maki Telemaque, également sorti des poules, il est tombé contre un combattant Français en demi-finale et il a fait la différence dans le 3e round. Arrivé en finale contre un Lituanien, il s'est finalement incliné pour terminer à la seconde place du tournoi. Ils ont tous les deux fait de très beaux combats», explique Thierry Saint-Auret, entraîneur et dirigeant du Caribbean Karaté qui conclut en exprimant sa fierté envers ses combattants « qui ont fait preuve de courage et d'abnégation en défendant les couleurs de Saint-Martin à un niveau international ».

Le nom de Maki Telemaque commence à résonner dans la discipline et l'objectif de Thierry Saint-Auret est que Maki passe en catégorie



professionnelle courant de l'année 2024. Le Caribbean Karaté remercie ses partenaires, le service des sports de la Collectivité de Saint-Martin et le service DRAJES (Etat). V.D.

# La tournée de Mimi

## POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

### THE MOONBAR ROOFTOP (Maho Villag)



Le Night-Club qui est ouvert du jeudi au dimanche à partir de 22h, vous propose en soirées, le vendredi 10 novembre 'Beautiful Friday' avec les Dj's Classy D & Outkast, samedi 11 novembre la soirée 'Project Sxm' produite par Mad Event avec en live Essay G artiste de Bouyon & Kryssy reine du Shatta et les Dj's Shawty, Wiwi, Sexer, Maestro, Big Boss & Chimik, puis dimanche 12 novembre la 'Caribbean Sunday' avec les Dj's Classy D & Wiwi.

### AU LOTUS (Simpson Bay)

Le Club vous invite à ses différentes animations musicales de 22h à 4h, le vendredi 10 novembre pour sa soirée 'Deutch Side c/ French Side' avec la Pré-Sxm Day Party et les Dj's Blaze, Kembe, Sexer, Siw Roo, Lil'r, Eyedol & Speyenol, puis samedi 11 novembre pour la

'Black Out' avec les Dj's Big Boss, Kembe, Outkast, Sexer, Blaze & Tero, et tous les mercredis pour sa 'Ladies Night Party' avec Dj Prince & Kembe. Notez déjà le vendredi 24 novembre le retour du célèbre Dj Cut Killer.

### AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h, vous attend le vendredi à sa soirée 'Salsa-Kizomba-Bachata' avec différents Dj's, puis en fin de semaine à ses 'Dj's Party' et les jeudis pour son 'Karaoké'.

### A HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)



Le Sports & Music Bar vous propose pour vos animations, tous les lundis son concert 'Rock' avec un groupe de 5 talentueux musiciens, tous les samedis divers invités pour le 'Live Music' et à la demande les concours de Fléchettes et de 'Corn Hole'. Notez aussi sur 3

**VENDREDI 10 NOV**  
20H30-23H30  
**HAVANA DEEP POWER**  
Cubana Salsa

**MARDI 14 NOV.**  
19H-22H  
**LEE HARDESTY**  
Acoustik Rock

**LAGOONIES**  
Bistro-Bar

Wellington Road, 33-35 Cole bay  
(Between Electec & Island Waterworld)

+1(721) 523-0115  
Bistolagoonies@gmail.com

écrans les retransmissions en Football à 13h45 & 16h des Championnats Européens les 10/11/12 novembre, puis le Gd Prix Auto Las Vegas les 16/17/18 novembre, et tous les jours les matches NFL, NBA.

### LE LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 6/7 (sauf le dimanche) à partir de 9h pour le breakfast, puis le lunch et le dîner, vous rappelle ses animations musicales tous les vendredis avec votre 'Salsa Cubana Party' de 20h à 23h30 avec le Havana Deep Power, et les mardis avec Lee Hardesty dès 18h30 dans son 'Acoustik Rock'.

### A BLACK CROSS (Hope Estate)

Réservez votre soirée au Club House le samedi 11 novembre pour la 'SXM Bike Fest' qui rassemblera tous les Bikers de SXM : Black Cross, Caribbean Eagles, Mafia Rock et des

invités des Clubs de la Caraïbe, USA, Europe, avec à partir de 19h le concert Rock du groupe GTO.

### AU RAINBOW (Grand Case)



Le Beach-Club-Restaurant qui est ouvert pour le Breakfast et le Lunch, vous propose comme animations musicales en fin de semaine, le samedi 11/11 sa 'Sexy Saturday' de 17h à 21h avec les Dj's Owlsh, Vito & Allan P, sur du Hip Hop, Dancehall, Deep House, puis le dimanche 12/11 la 'Mad Sunday' de 17h à 22h avec Mad Event et les Dj's Kembe, Shawty, Wiwi, Classy D, Maestro, Big Boss & Chimik. (Dj Allan P.)

### AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)

Le Bar-Club vous propose de 19h à 3h des animations musicales tous les soirs avec le vendredi 'Fridayz' Dj Em & Bossman, samedi

## LE PETIT Casino

Une petite faim dans la journée ... Découvrez notre coin snacking



Les plats de Bona Mama sont en vente tous les jours dans les Petits Casinos

Wrap, Croque Monsieur, Egg, Muffin, Quiche, Mousse au chocolat, Panacotta, Salade, Entrée, Plat et Dessert du jour, Cookies, Brownie

Tout fait maison!

Retrouvez aussi

Nos fromages et notre charcuterie à la coupe ainsi que notre espace épicerie fine



OUVERT 7/7 MÊME LES JOURS FÉRIÉS

LE PETIT CASINO DE LA BAIE ORIENTALE  
7/7 DE 7H30 À 21H00 - TÉL. : +59 06 90 31 50 55

LE PETIT CASINO DE ANSE MARCEL  
7/7 DE 7H30 À 20H00 - TÉL. : +59 06 90 73 66 53  
PETITCASINOSXM - PETITCASINOSXM@GMAIL.COM

LE PETIT GOURMET PHILIPSBURG  
7/7 DE 8H30 À 19H30 BOARDWALK PHILIPSBURG

**HAPPY**  
**SINT MAARTEN**  
**DAY!**

**NOVEMBER 11**  
**COME CELEBRATE WITH US AT**

**CASINO**  
**Hollywood**  
SINT MAARTEN

**BUFFET**  
LOCAL FLAVOR FEAST

**RAFFLES**

- 12:30 AM - \$500 CASH
- 11:30 PM - \$200 CASH
- 10:30 PM - \$100 SLOT PLAY
- 9:30 PM - DINNER AT ISOLA

**COMEDY LIVE**  
DON'T MISS THE LAUGHS!

Simpson Bay Resort & Marina • Billy Folly #37 Sint Maarten N.A. Tel: +1(721)544-4463 • Open daily from 1pm to 3am



**OUVERT de 22h à 5h tous les soirs | Open from 10pm to 5am every evening** Sonesta Maho Beach Resort - +1-721 587 0055



'Signature' avec Dj Em, dimanche des 19h la 'Reggae Night' avec Percy Rankin et son Bunfire Band plus Dj Flexx, puis le mardi 'Salsa Party' & Latin Sugar, mercredi Hybrid Band & Dj Stov3 pour la 'Ladies Night', et jeudi 'Rock in Hard' avec Livin'High.

**AU RED PIANO** (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous accueille en novembre avec l'excellent duo Cliff & Susan du mardi au samedi de 21h à 1h et tous les lundis pour la 'Church on Monday' avec What the Funk dès

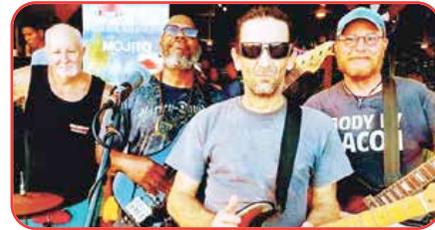
21h et Dj Nachum de 24h à 3h.

**LE MIMOSA SKY LOUNGE** (Maho Plaza)

Ce Rooftop-Bar-Lounge du Casino Royale est ouvert du lundi au samedi dès 18h pour déguster d'excellents cocktails ou découvrir ses nouvelles suggestions à la carte. Pour vos soirées animées, reprenez les mercredis de 18h à 22h la 'Mojito Party' sur de la Latine Music, les vendredis dès 21h Dj Alex dans son 'Happy Music', et les autres soirs d'autres belles détonantes festives.

championnats en Europe du 10 au 12 novembre.

**AU HON HON HON** (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous annonce que son concert 'Live Rock' avec le groupe Just'n Play aura lieu le vendredi 10 novembre de 18h à 20h, en notant également les retransmissions en journée de tous les sports sur 2 écrans avec pour le Football les Championnats Européens les 10/11/12 novembre, et toutes les compétitions du week-end.

**AU NOLA BAYOU** (Simpson Bay).



Ce magnifique Restaurant en bordure du lagon, vous annonce qu'il sera ouvert pour la saison du lundi au samedi de 18h à 22h. Pour les gourmets en quête de nouvelles saveurs, tous les soirs vous découvrirez ainsi une cuisine créative associant les ingrédients de France, Nouvelle Orléans & des Caraïbes.

**AU ALINA SUSHIS** (Maho Plaza)

Le Restaurant vous annonce qu'il est ouvert tous les soirs dès 17h (sauf dimanche), avec Ken le boss et ses chefs, qui vous proposent

les spécialités de la cuisine japonaise autour des sushis, nigiris, carpaccios 100% pur bœuf japonais 'Kuroge Wagyu' entre autres, avec aussi des nouveautés à la carte chaque semaine pour toujours émerveiller vos papilles.

**AU SUBLIME** (Maho Plaza)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 de 17h à minuit, vous propose une cuisine internationale aux multiples saveurs, avec tous les jours 'Happy Hour' de 17h à 19h, les jeudis Ladies Night avec Dj et 'Spécial Prices' pour Mesdames, puis d'autres soirées festives en fin de semaine...

**A AMORÉ** (Simpson Bay)

Le Bar & Lounge vous propose les vendredis son Happy Hour de 18h à 21h suivi de sa 'Mad House Friday' de 22h à 3h avec Dj's, puis le samedi 11/11 votre 'Boujie Saturday' avec Dj Tariq, et samedi 18/11 Dj Siw'Roo. Notez aussi le dimanche 19/11 la soirée 'Jazz-Soul' avec Frank, Connis sax & Ribia.

**AU JAVA BEACH SXM** (Grand Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert à partir de 9h tous les jours (fermé mardi & mercredi), vous propose des animations en fin de semaine, avec le vendredi dès 17h30 'Apérol Sunset' animé par Dj Vinztrack, et dimanche 12 novembre à partir de 18h30 la chanteuse Ma-laika.

**RESTAURANT GRAND ST MARTIN**  
Cuisine traditionnelle Française & Créole

**SAMEDI 11 NOVEMBRE**  
**CHOUROUTE ROYALE**

**LIGUE DES CHAMPIONS**  
MARDI 29 NOVEMBRE À 16H  
PARIS SG-NEWCASTLE  
MERCREDI 30 NOVEMBRE À 16H  
ARSENAL-LENS

**ÉLIMINATOIRES EURO**  
SAMEDI 18 NOVEMBRE À 15H45  
FRANCE-GIBRALTAR  
MARDI 21 NOVEMBRE À 15H45  
GRÈCE-FRANCE

**RETRANSMISSION SUR GRAND ÉCRAN**  
**EUROPA LEAGUE**  
JEUDI 30 NOVEMBRE À 16H  
MARSEILLE & AJAX AMSTERDAM  
**CHAMPIONNAT LIGA**  
SAMEDI 11 NOVEMBRE À 16H  
REAL MADRID-VALENCE  
**CHAMPIONNATS LIGUE 1**  
VENDREDI 10 NOVEMBRE À 16H  
MONTPELLIER-NICE  
SAMEDI 11 NOVEMBRE À 12H / À 16H  
REIMS-PARIS SG  
LE HAVRE-MONACO

Tél. : 06 90 35 77 17 - 06 90 54 36 79  
Front de Mer - Marigot - Parking disponible

**AU NOWHERE SPECIAL** (Simpson Bay)

Le Rum Bar & Waterfront Restaurant vous propose de nombreuses animations musicales avec le mardi la chanteuse Kanelle & KRG Band (salsa, Merengue, Bachata), jeudi la 'Ladies Night' avec la chanteuse Roxxy (zouk, kompa, soca), vendredis Rémo & Barbwire Band (reggae, soca, bouyon), samedi 'Saturday Night' avec la chanteuse Royalty & KRG Band, et le dimanche le groupe Hybrid Band pour la 'Sunday Vibe'.

**AU GRAND ST MARTIN** (Marigot)

Le Bar-Restaurant qui vous reçoit tous les jours pour le Lunch, vous rappelle le samedi 11 novembre en spécial sa Choucroute Royale, et dans son Sports-Bar les retransmissions sur grand écran en Football des divers

**MAD Sunday**  
UPSTAIR DOWNSTAIR  
KINGKEMBE SHAWTY WIWI CLASSY D  
MAESTRO BIGBOSS CHIMIK  
Edition Toto's Birthday  
VIP RESERVATION : +590 690 76 01 53

RAINBOW CAFE  
MAD EVENT  
NOV 12  
5PM - 10PM

RADIO TRANSAT  
bright  
Bottle Service  
VIP TABLES | BOTTLE SERVICE | LIMITED SPACE  
INFO@RAINBOWCAFESXM.COM / +590690888444

**Le Cottage**

Celui qui sait déguster ne boit plus jamais de vin, mais il goûte ses suaves secrets

Bd de Grand Case 06 90 622 686  
www.lecottagesxm.com  
DU LUNDI AU SAMEDI - FERMÉ LE DIMANCHE

**NOLA BAYOU BISTRO**

Votre restaurant au bord du lagon

Avec sa cuisine créative et raffinée qui associe le savoir-faire à la française, aux saveurs et ingrédients de la Nouvelle Orléans

We are Open

OUVERT du lundi au samedi de 18H à 22H  
68, WELFARE ROAD  
(Next to Simpson Bay Pharmacy) Sint Maarten  
+1 721 520 3600

Venez admirer *Nos danseuses* venues des 4 coins du monde

# Red Diamond



+1 721 520 2040 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN OUVERT DE 22H À 5H DU MARDI AU DIMANCHE

## LA VILLA HIBISCUS (Mont Vernon)



Votre Restaurant gastronomique vous rappelle que le Lunch est servi tous les jours de 11h30 à 14h (sauf mercredi), puis le dîner de 17h30 à 22h30 du lundi au samedi, avec fermeture le dimanche. Notez samedi 18 novembre de 8h à 10h les cours de cuisine avec le chef Bastian et dès 18h 'Accords Mets & Vins' avec le Comptoir des Fromages, puis samedi 25 novembre apprentissage Cocktails avec Thomas de 18h à 19h.

## AU THÉÂTRE LA CHAPELLE

(Village Baie Orientale)

La Compagnie Viva vous propose de découvrir une version rafraîchissante de 'L'École des Femmes' de Molière le vendredi 10 et le samedi 11 novembre à 19h30. (Billetterie : [www.theatresxm.fr](http://www.theatresxm.fr))

## A L'OASIS (Oyster Pond)

Le Restaurant & Pizzeria vous annonce son 'After Beach' les jeudis de 18h à 20h avec la chanteuse Agathe.

## AU SHY SNACK (Hope Estate)

Ce nouveau Bar-Restaurant ouvert par l'incontournable Jimmy Lahcen, vous annonce son 'Apéro After-Work' le samedi 11 novembre de 18h à 20h avec différents musiciens invités.

## AU WAÏ PLAGE (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose le vendredi 10 novembre son 'Afterwork Détail Choc' dès 18h avec Dj The Edge à l'animation musicale.

## AU KONTIKI BEACH (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous invite dimanche 12 novembre à sa 'Beach Party' dès 14h avec Dj Vinstrack.

## AU JOA BEACH (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant (ex Sunbeach) qui a fait peau neuve, est ouvert tous les jours avec ses bons petits plats au Lunch et vous attend tous les samedis et dimanche pour sa 'Beach Party' avec Dj's de 15h à 19h.

## AU YELLOW SUB (Baie d'Orient)

Tous les vendredis de 19h à 22h, notez le grand retour du concert 'Pop/Rock' avec le groupe François Bry Trio, et tous les samedis la soirée 'Ka-raoké'.

## LE BUCCANEER (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant de Kimsha Beach vous propose ses 'Beach Party' vendredi avec musiciens de 18h à 20h, samedi 'Reggae' dès 18h avec Percy & Bonfire Band, et dimanche son 'Sunday Funday' dès 12h.

## AU QUAI 58 (Grand Case)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 en octobre à partir de 16h, vous propose en fin de semaine différentes animations avec Dj's dès 19h.

## A L'ASTROLABE (Baie d'Orient)

Le Restaurant situé à l'Esmeralda Resort, vous rappelle ses soirées musicales les lundis avec 'Jazz Night' pour la Surf & Turf, et les vendredis 'Lobster Party' avec la chanteuse Laurence pour le Live Music.

SAINT MARTIN SXM

# BONA MAMA

PIZZERIA • RÔTISSERIE • TRAITEUR

**SUR PLACE | À EMPORTER | EN LIVRAISON\***  
 \*GRATUITE À LA BAIE ORIENTALE, JARDINS DE LA BAIE ORIENTALE ET HOPE HILL

<p><b>PIZZAS</b> Napolitaines</p>	<p><b>VOLAILLES</b> Fermières</p>	<p>Plateau de <b>CHARCUTERIE</b> et FROMAGES</p>
<p><b>TRAITEUR</b> Menu à la carte</p>	<p><b>CAVE À VIN</b> Top sélection</p>	<p><b>BIÈRE PRESSION</b> &amp; CAVE À BIÈRES + de 40 références</p>

**OUVERTURE 7J/7**  
du lundi au samedi de 16h30 à 22h30 et le dimanche de 10h30 à 22h30

**42, PLAZA ORIENT BAY**  
Tél. : 06 90 67 81 99 | 05 90 52 49 68  
Email : [bonamamasxm@gmail.com](mailto:bonamamasxm@gmail.com)

BAR | COCKTAILS | MUSIC

*Tous les Mercredis*  
**"MOJITO WEDNESDAY"**  
de 18h30 à 22h avec Mojito à 6\$ & variété de tapas à 6\$

*Tous les Vendredis*  
De 21h à 2h  
**ANIMATION MUSICALE avec DJ ALEX**

**DU LUNDI AU SAMEDI DE 18H À 2H - FERMÉ LE DIMANCHE**

ROOFTOP DU CASINO ROYALE - MAHO  
Entrée à gauche du casino - Ouvert LUN-SAM 18h-1h  
+1-721 588-9988 | [reservations@mimosa-skylounge.com](mailto:reservations@mimosa-skylounge.com)

**PENSEZ À RÉSERVER**  
pour vos soirées privées,  
anniversaires, etc...

MOON BAR ROOFTOP

**GWADA G** **MAD X EVENT** **11 SAT NOV** FROM 10PM

**PROJECT SXM** **CHIMIK**

SHATTA BOUYON FOR SXM DAY

LEEVO ON THE DRUMS **KRYSSY** **MAESTRO** **BIGBOSS** **SEXER** **WIWI** **SHAWTY**

COFOUNDER OF **MAD X EVENT**

**MOONBAR ROOFTOP**

LOCATED IN MAHO/OPEN FROM THURSDAY TILL SUNDAY FROM 10 PM  
+1721 556 4862 / [moonbarsxm@gmail.com](mailto:moonbarsxm@gmail.com)

FRIDAY 10TH

FRI 10<sup>th</sup> NOV

**BEAUTIFUL FRIDAY**

**CLASSY B** **OUKAST**

SUNDAY 12TH NOV

SUN 12<sup>th</sup> NOV

**CARIBBEAN SUNDAY**

**WIWI** **CLASSY D**

**FRI. NOV 10**

**LOTUS NIGHTCLUB**

SEE BLAZE + KING KEMBE + SEXER  
VERSUS  
SIW'ROO + LIL'R + EYEDOL/SPEYENOL  
OPENING SET BY DJ SUCRE

**DUTCH SIDE VS FRENCH SIDE**

**PRE-SXM DAY PARTY**

VIP RESERVATIONS +17215887977 OR +590690637568  
18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

**SAT. NOV 11**

**BLACK OUT**

SXM DAY EDITION / WEAR BLACK

**DJ KING KEMBE** **DJ BIG BOSS** **DJ OUTKAST**  
**DEEJ BLAZE** **DJ SEXER** **DJ TERO**

1€ = \$1,10 sur les encaissements en espèces

VOS MAGASINS CARREFOUR MARKET  
SERONT FERMÉS LE SAMEDI 11 NOVEMBRE 2023



JUSQU'AU 12 NOVEMBRE 2023

\*Promotions valables sur un montant minimum d'achat de \$40



AVOCAT  
la pièce



ANANAS  
la pièce



MELON  
la pièce

7\$  
3 ARTICLES



FRAISES  
la barquette de 454gr



KIWIS JAUNES  
la barquette de 454gr

7\$  
2 ARTICLES



CLÉMENTINES  
le sac de 1.36kg



POMMES LIL CHIEF  
le sac de 907 gr

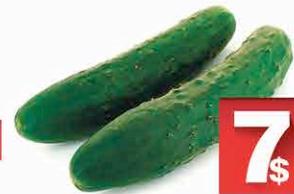
7\$  
2 ARTICLES



CŒUR DE ROMAINE  
3 pièces



POIVRONS  
3 COULEURS  
3 pièces



CONCOMBRES  
2 pièces

7\$  
3 ARTICLES

SURGELÉS



AILES DE POULET  
2.26kg



3X DEEP PARATHA  
425gr



GLACES BREYER'S 1.41L  
sur une sélection de produit

7\$  
1 ARTICLE



CHOUX-FLEUR  
la pièce



ÉPINARDS  
le sachet de 283gr



CHAMPIGNONS BLANCS  
la barquette 227gr

7\$  
3 ARTICLES



2X PATES CARREFOUR 1kg  
+ 2X SAUCES CARREFOUR  
420gr sur une sélection de produit

7\$  
4 ARTICLES



2X BHARATMA  
PANEER 397gr

7\$  
2 ARTICLES



CAROTTES  
le sac de 2,27kg



OIGNONS JAUNES  
le sac de 1,36kg



POMMES DE TERRE  
le sac de 2.27kg

7\$  
3 ARTICLES



2X PAIN DE MIE  
PEPPERIDGE FARMS  
680gr sur une sélection de produit

7\$  
2 ARTICLES



BEURRE DE CACAHUËTE  
JIF CREAMY/  
EXTRA CRUNCHY  
1.36kg

7\$  
1 ARTICLE



5X LAIT DAILY DUTCH  
ENTIER/DEMI-ÉCRÉMÉ/ÉCRÉMÉ 1L

7\$  
5 ARTICLES



3X LAIT D'AMANDE  
BLUE DIAMOND  
946ml sur une sélection de produit

7\$  
3 ARTICLES



5X JUS FAN 1L  
sur une sélection de produit

7\$  
5 ARTICLES



2X CHIPS DUTCH 125gr-200gr  
+ ASSORTIMENT  
DE FRUITS SEC DUUVIS  
125gr-280gr sur une sélection de produit

7\$  
3 ARTICLES



3X VIN INDOMITA  
75cl sur une sélection de produit

7\$  
3 ARTICLES



2X ESSUIE-TOUT  
DOLCE maxi rouleau

7\$  
2 ARTICLES



LESSIVE EXPERT CARREFOUR 2.47L  
+ ADOUCISSANT CARREFOUR 2L

7\$  
2 ARTICLES



GEL DOUCHE DOVE 1L  
sur une sélection de produit

7\$  
1 ARTICLE



Carrefour  
market

#53 Union Road COLE BAY +1-721 544-3156  
Bush Road 79 PHILIPSBURG +1-721 542-4400

Du lundi au samedi : 8h - 20h  
Dimanche : 9h - 14h | www.cmsxm.net

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION